

## Allgemeine Geschäftsbedingungen der Volland AG

### Geltungsbereich

Die nachstehend aufgeführten Bedingungen gelten für alle Verkäufe und Lieferungen, soweit im Einzelfall nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wird. **Mit der Bestellung anerkennt der Käufer die vorliegenden Bedingungen als verbindlich.**

### Preise

Die Preise verstehen sich in Schweizer Franken netto ohne Steuer, unverpackt ab Lager der Volland AG, Rümlang. Preisangebote sind Tagespreise und gelten nur am Bestelltage. Anschliessend sind sie unverbindlich und freibleibend. Wir behalten uns vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die Preise dem Markt (Rohstoffpreise, Zoll- und Steuertarife, Wechselkurse, etc.) anzupassen. Für Kleinbestellungen gilt der Mindestfakturbetrag von CHF 25.00.

### Zahlungsbedingungen

Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen rein netto, ohne Skonto zahlbar, ab dem 31. Tag seit Rechnungsempfang laufen Verzugszinsen von 8% per annum. Fällige Zahlungen dürfen weder zurückbehalten, noch mit irgendwelchen Gegenansprüchen verrechnet werden. Das Fehlen unwesentlicher Teile aus der Bestellung oder Garantieansprüche gegenüber dem Lieferanten berechtigen den Käufer nicht zum Aufschub fälliger Zahlungen. Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen entbindet die Volland AG von bestehenden Lieferverpflichtungen, den Käufer aber nicht von seiner Abnahmepflicht. Bei Annahmeverzug wird der Gesamt- bzw. Restkaufpreis sofort fällig.

### Kabelrollen

Mehrwegverpackungen wie Kabelrollen, Fässer u.ä. nehmen wir zurück. Sind sie in einwandfreiem Zustand, vergüten wir den in Rechnung gestellten Betrag. Einwegtrommeln werden nicht zurückgenommen.

### Liefermenge

Wir behalten uns vor, Kabel- und Schlaucherzeugnisse in Über- oder Untertängen von 10% zu liefern. Die Preise werden entsprechend angepasst. Der Auftraggeber hat keinen Anspruch auf Nachlieferung einer Fehlmenge oder Schadenersatz.

### Liefertermine

Die Volland AG ist bestrebt, die vereinbarten Liefertermine einzuhalten. Verspätet sich die Lieferung aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben (höhere Gewalt, Einfuhr- oder Transportschwierigkeiten, Verzug von Drittlieferanten, nachträglich vom Käufer verlangte Änderungen usw.), so verschiebt sich der Liefertermin entsprechend. Die Überschreitung des Liefertermins berechtigt den Käufer nicht zum Rücktritt vom Vertrag, zur Verweigerung der Annahme und/oder zu Schadenersatz.

### Transport und Versicherung

Der Transport erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Bestellers. Für Transportschäden wird keine Haftung übernommen. Die Versicherung für Transportschäden ist allein Sache des Käufers. Allfällige Transportschäden sind sofort bei Empfang der Lieferung direkt dem verantwortlichen Transporteur bzw. der Versicherung anzumelden.

### Reklamationen und Garantie

Der Empfänger einer Lieferung hat diese sofort nach Erhalt zu prüfen. Lieferungen, bei denen der Empfänger nicht innert acht Tagen seit Empfang Mängel unter Beilage des Lieferscheines gerügt hat, gelten als vorbehaltlos angenommen. Für nachweisbare Mängel der Lieferung, welche die Ware für den vorgesehenen Zweck ungeeignet machen, wird nach Wahl der Volland AG entweder kostenloser Ersatz geliefert oder dem Käufer der Rechnungswert der nicht ersetzten Ware zurückvergütet. Eine darüber hinausgehende Gewährleistung wird ausdrücklich abgelehnt. Insbesondere sind alle Garantieansprüche wie Minderung oder Wandelung sowie jede weitere Haftung der Volland AG für direkte oder indirekte, mit der Lieferung zusammenhängende Schäden ausdrücklich ausgeschlossen. Ersetzte Ware steht im Eigentum der Volland AG und ist ihr zur Verfügung zu halten. **Rücksendungen werden nur aufgrund einer vorausgehenden schriftlichen Vereinbarung angenommen.**

### Spezifikationen

Alle Mass- und Gewichtsangaben sowie die technischen Angaben in den Offerten, Prospekten, Katalogen, Zeichnungen, Fotos usw. sind nicht bindend. Rohstoff- oder fertigungsbedingte Abweichungen in Durchmesser, Farbe, Aufbau, etc. stellen keine Mängel dar.

### Copyright®

Der Katalog bleibt unser Eigentum und wird der Kundschaft leihweise zur Verfügung gestellt. Er darf nicht an Dritte, insbesondere nicht an Konkurrenzunternehmen weitergegeben werden. Der Nachdruck sowie die auszugsweise Wiedergabe jeglicher Art ist untersagt.

### Erfüllungsort, Gerichtsstand, anwendbares Recht

**Erfüllungsort und ausschliesslicher Gerichtsstand ist der Sitz der Volland AG in Rümlang/ZH.** Das Rechtsverhältnis untersteht schweizerischem Recht unter Ausschluss der Bestimmungen über das Wiener Kaufrecht.

## Conditions générales de Volland SA

### Domaine d'application

Les conditions figurant ci-après sont valables pour toutes les ventes et livraisons, pour autant que rien d'autre n'a été conclu par écrit dans un cas particulier. **En passant la commande l'acheteur reconnaît les présentes conditions comme ayant un caractère obligatoire.**

### Prix

Les prix s'entendent nets, en francs suisses, sans taxe, sans emballage à partir de l'entrepôt de Volland SA, Rümlang. Les offres de prix sont calculées quotidiennement. Ensuite les prix sans engagement et sans obligation. Nous nous réservons le droit, à tout moment et sans préavis, d'adapter les prix (prix des matières premières, les tarifs douaniers, les taxes sur le chiffre d'affaires, les cours du change). Le montant minimum de facturation s'élève à CHF 25.00.

### Conditions de paiement

Les factures sont payables à 30 jours net et sans escompte. Des intérêts moratoires de 8 % par an se prélèvent à partir du 31ème jour dès réception de la facture. Les paiements exigibles ne peuvent être ni retenus, ni compensés par de quelconques contre-prétentions. L'absence de parties de peu d'importance de la commande ou des prétentions à la garantie envers le fournisseur n'autorisent pas l'acheteur à différer les paiements dus. Le non-respect des conditions de paiement dispense Volland SA de l'obligation de livrer, mais non l'acheteur de son obligation de prendre livraison. En cas de retard dans la réception de la livraison, le prix global ou le solde est dû immédiatement.

### Bobines de câble

Les emballages réutilisables comme des bobines de câble, fûts peuvent nous être renvoyés. Ils seront repris au prix facturé à condition qu'ils se trouvent en parfait état. Les bobines à câble à usage unique ne sont pas reprises.

### Quantité de livraison

Nous nous réservons le droit de livrer des câbles et des tuyaux dans des longueurs variant de plus ou moins 10%. Les prix sont adaptés en conséquence. Le client ne peut pas exiger une livraison complémentaire suite à une quantité non conforme ou des dommages-intérêts.

### Délais de livraison

Volland SA s'efforce de respecter les délais de livraison conclus. Si la livraison est retardée pour des raisons qui ne sont pas de notre responsabilité (cas de force majeure, difficultés d'importation ou de transport, retard de la part de fournisseurs tiers, modifications ultérieures du client, etc.), le délai de livraison est différé en conséquence. Le retard à la livraison n'autorise pas le client à se retirer du contrat, à refuser la livraison et/ou à exiger des dommages-intérêts.

### Transport et assurance

Le transport s'effectue aux risques et périls et pour compte du client. Il est décliné toute responsabilité pour des dommages dus au transport. L'assurance pour dommages subis durant le transport incombe seule à l'acheteur. Tout dommage résultant du transport est à déclarer, dès la réception de la marchandise, directement auprès du transporteur responsable, à savoir de l'assurance.

### Reclamos et garantie

Le destinataire d'une livraison doit contrôler cette dernière immédiatement après réception. Toute réclamation n'est prise en considération que dans un délai de huit jours après réception de la marchandise et ce, accompagnée du bon de livraison, c.-à-d. du numéro de ce dernier. En cas de défauts vérifiables d'une livraison empêchant une utilisation adéquate de la marchandise, Volland SA décidera soit de remplacer la marchandise gratuitement, soit de rembourser l'acheteur de la valeur facturée de la marchandise non remplacée. Une garantie dépassant ce cadre est expressément rejetée. Il est à observer notamment que sont exclues de façon formelle toutes les prestations de garantie à diminution ou à modification ainsi que toute responsabilité de Volland SA pour des dommages liés à la livraison de manière directe ou indirecte. La marchandise remplacée est propriété de Volland SA et doit rester à sa disposition. **Des réexpéditions ne sont acceptées qu'après un accord préalable par écrit.**

### Spécifications

Toutes les données relatives aux mesures et aux poids ainsi que les données techniques figurant dans les offres, les prospectus, les catalogues, sur les dessins, les photos, etc., n'ont pas de caractère obligatoire. Les écarts de construction, de diamètre, de couleur, des matières premières ou de production ne sont pas des défauts.

### Copyright®

Le catalogue reste notre propriété, il est à la disposition de la clientèle à titre de prêt. Il ne doit pas être remis à des tiers, notamment à des entreprises concurrentes. La reproduction intégrale et partielle par quelque procédé que ce soit est interdite.

### Lieu d'exécution, for et droit applicable

**Le siège de Volland SA à Rümlang/ZH constitue le lieu d'exécution et le for exclusif.** Le rapport juridique relève du droit suisse sans recours aux dispositions relatives au droit d'achat de Vienne.